

**Федеральное государственное автономное  
образовательное учреждение высшего образования  
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет  
им. Н.И. Лобачевского»**

**Институт филологии и журналистики**

УТВЕРЖДЕНО:

решением президиума ученого совета ННГУ

протокол от

«12» июля 2022 г. № 7

**Рабочая программа дисциплины**

Практикум устной и письменной речи на  
втором иностранном языке (английском)

*(наименование дисциплины (модуля))*

Уровень высшего образования

Бакалавриат

*(бакалавриат / магистратура / специалитет)*

Направление подготовки / специальность

45.03.02 - Лингвистика

*(указывается код и наименование направления подготовки / специальности)*

Направленность образовательной программы

Иностранные языки и межкультурная коммуникация

*(указывается профиль / магистерская программа / специализация)*

Форма обучения

очная

*(очная / очно-заочная / заочная)*

Нижний Новгород

2023 год

## 1. Место дисциплины в структуре ООП

Дисциплина (Б.1.О.ДВ.02.01.04.) «Практикум устной и письменной речи на втором иностранном языке (английском)» относится к обязательной части ООП направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика», модули по выбору 2 (ДВ.2), и осваивается в 7 и 8 семестрах.

**2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)**

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства
	Индикатор достижения компетенции*  (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине**	
УК-4  Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке (ах)	УК-4.2 Применяет систему лингвистических знаний для создания и понимания текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров в условиях устной и письменной коммуникации на государственном языке РФ и изучаемых иностранных языках.	<b>Знает</b> приемы составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, технологии перевода текстов с иностранного языка на родной;  <b>Умеет</b> применять приемы составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, методику перевода текстов с иностранного языка на родной;  <b>Владеет</b> практическим опытом составления текстов разной	Контрольная работа, эссе, тест

		функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, опытом перевода текстов с иностранного языка на родной.	
ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.	ОПК-3.1. Использует и применяет в профессиональной деятельности, в том числе в педагогической, свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме.	<b>Знает</b> и свободно владеет основным изучаемым языком в его литературной форме;  <b>Умеет</b> применять в профессиональной деятельности, в том числе в педагогической, свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме;  <b>Владеет</b> практическими навыками использования и применения в профессиональной деятельности, в том числе в педагогической, свободного владения основным изучаемым языком в его литературной форме.	Собеседование, ролевая игра.
<b>ПК-6</b> Способен использовать в практической деятельности базовые навыки создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов.	<b>ПК-6.1</b> Способен использовать в практической деятельности базовые навыки создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов;	<b>Знает</b> основы теории текста, в том числе основные характеристики текстов, стилевую и жанровую классификацию текстов, принципы создания текстов различных типов;  <b>Умеет</b> использовать в практической деятельности полученные знания о теории текста;  <b>Владеет</b> навыками практического использования знаний о теории текста; основных характеристиках текста, их стилевой и жанровой классификации.	Тест

<p><b>ПКД-6</b> Способен демонстрировать владение навыками перевода с иностранных языков и на иностранные языки и практические аспекты аналитико-синтетической переработки различных типов текстов</p>	<p><b>ПКД-6.1.</b> Выполняет различные виды перевода текстов, в том числе профессиональных текстов с иностранного языка на русский.</p>	<p><b>Знает</b> модели и алгоритмы перевода, способы достижения смысловой, стилистической и прагматической адекватности при переводе различных типов текстов, в том числе профессионально ориентированных, с иностранного языка на русский;</p> <p><b>Умеет</b> анализировать, конструировать смысл и интерпретировать содержание текста с позиций межкультурной коммуникации, выбирать общую стратегию перевода;</p> <p><b>Владеет</b> опытом перевода различных типов текстов, приёмами достижения смысловой, стилистической и прагматической адекватности переводимого текста.</p>	<p>Контрольная работа.</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------

### 3. Структура и содержание дисциплины

#### 3.1 Трудоемкость дисциплины

	<p><b>очная форма обучения</b></p>
<b>Общая трудоемкость</b>	<b>7 ЗЕТ</b>
<b>Часов по учебному плану</b>	<b>252</b>
<b>в том числе</b>	
<b>аудиторные занятия (контактная работа):</b>	<b>124</b>
<b>- занятия лекционного типа</b>	<b>-</b>

<b>- занятия семинарского типа (практические занятия / лабораторные работы)</b>	<b>120</b>
<b>КСР</b>	<b>4</b>
<b>самостоятельная работа</b>	<b>56</b>
<b>Промежуточная аттестация – Экзамен (5, 6 семестры)</b>	<b>72</b>

### 3.2. Содержание дисциплины

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины, форма промежуточной аттестации по дисциплине	Всего (часы)			В том числе													
				Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них									Самостоятельная работа обучающегося, часы				
				Занятия лекционно го типа			Занятия семинарск ого типа			Консульта ции			Всего				
	Оч ная	Очно-заоч ная	Заоч ная	Очная	Очно-заоч ная	Заоч ная	Очная	Очно-заоч ная	Заоч ная	Очная	Очно-заоч ная	Заоч ная	Очная	Очно-заоч ная	Заоч ная	Очная	Очно-заоч ная
1.Painting. The Golden Age of British painting.	45						24						24			10	

1. Music (intellectual property rights).	4 5					24						24			10		
3.Cinema (modern professions of the industry).	4 5					24						24			10		
4.Travelling. Sightseeing	5 5					24						24			11		
5.Man and City	5 8					24						28			15		
В т.ч. текущий контроль	4											4					
<b>Промежуточная аттестация Экзамен (7,8 сем) 72</b>																	
<b>Итого</b>	252					120						12 4			56		

Практические занятия организуются, в том числе, в форме практической подготовки, которая предусматривает участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Практическая подготовка предусматривает: подготовку и проведение ролевой игры, выполнении заданий диалогического характера, самостоятельную разработку тестовых заданий, лексических, лексико-грамматических заданий и упражнений на перевод, работу с лексикографическими источниками, составление тематических словарей и лингвострановедческих комментариев к разделам дисциплины, подготовку и презентацию докладов по тематике дисциплины, участие в дискуссиях.

На проведение практических занятий в форме практической подготовки отводится 120 часов.

Практическая подготовка направлена на формирование и развитие:

- практических навыков:

- реализовывать образовательные программы в сфере дошкольного, начального общего, основного и среднего общего образования, среднего профессионального образования и дополнительного образования;
- обеспечивать межкультурное и межкультурное общение в устной и письменной формах в официальной, неофициальной сферах общения;
- способствовать осуществлению межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения;
- осуществлять научные исследования в области лингвистики и межкультурной коммуникации, теории и методики преподавания иностранных языков и культур.

- компетенций:

-способность порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;

- способность использовать в практической деятельности базовые навыки создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов.

Текущий контроль успеваемости реализуется в рамках занятий практического типа. Промежуточная аттестация осуществляется на экзамене. Итоговая оценка по дисциплине выставляется путем вычисления среднего балла, полученного из суммы текущей и экзаменационной оценок.

#### **4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся**

Самостоятельная работа студентов направлена на углубленное изучение отдельных тем курса.

**Цель самостоятельной работы** – подготовка современного компетентного специалиста и формирование способностей и навыков к непрерывному самообразованию и профессиональному совершенствованию.

Самостоятельная работа является наиболее деятельным и творческим процессом, который выполняет ряд дидактических функций: способствует формированию диалектического мышления, вырабатывает высокую культуру умственного труда, совершенствует способы организации познавательной деятельности, воспитывает ответственность, целеустремленность, систематичность и последовательность в работе студентов, развивает у них бережное отношение к своему времени, способность доводить до конца начатое дело.

##### **Изучение тем самостоятельной подготовки по учебно-тематическому плану**

Особое место отводится самостоятельной проработке студентами отдельных разделов и тем по изучаемой дисциплине. Такой подход вырабатывает у студентов инициативу, стремление к увеличению объема знаний, выработке умений и навыков всестороннего овладения способами и приемами профессиональной деятельности.

Изучение вопросов очередной темы требует глубокого усвоения теоретических основ, проблемных аспектов темы и анализа фактического материала.

##### **Работа над основной и дополнительной литературой**

Студент должен уметь самостоятельно подбирать необходимую для учебной и научной работы литературу. При этом следует обращаться к предметным каталогам и библиографическим справочникам, которые имеются в библиотеках.

Для аккумуляции информации по изучаемым темам рекомендуется формировать личный архив, а также каталог используемых источников. При этом если уже на первых курсах обучения студент определяет для себя наиболее интересные сферы для изучения, то подобная работа будет весьма продуктивной с точки зрения формирования библиографии для последующего написания дипломного проекта на выпускном курсе.

### **Самоподготовка к практическим занятиям**

При подготовке к практическому занятию необходимо помнить, что данная дисциплина тесно связана с ранее изучаемыми дисциплинами.

На семинарских занятиях студент должен уметь последовательно излагать свои мысли и аргументировано их отстаивать.

Для достижения этой цели необходимо:

- 1) ознакомиться с соответствующей темой программы изучаемой дисциплины;
- 2) осмыслить круг изучаемых вопросов и логику их рассмотрения;
- 3) изучить рекомендованную учебно-методическим комплексом литературу по данной теме;
- 4) составить собственный словарь по теме в отдельной тетради;
- 5) составить список незнакомых слов и словосочетаний по учебным и индивидуальным текстам;
- 6) анализировать отдельные слова для лучшего понимания их значения;
- 7) подбирать синонимы и антонимы к активной лексике учебных текстов;
- 8) выполнить письменные лексические и лексико-грамматические упражнения по теме;
- 9) искать и переводить определенные грамматические формы, конструкции, явления в тексте;
- 10) производить синтаксический анализ и перевод предложений (простых, сложносочиненных, сложноподчиненных, предложений с усложненными синтаксическими конструкциями);
- 11) создать резюме или скрипт прослушанного текста по теме;
- 12) подготовить и представить монологическое высказывание на базе ранее проработанного материала (опоры – различные виды текста для чтения и аудирования);
- 13) выделить главную и второстепенную информацию в текстах по теме, осмыслить логико-композиционную структуру текстов;
- 14) реферировать тексты по теме;
- 15) самостоятельно отбирать необходимую информацию для дискуссии;
- 16) выражать отношение к информации, используя языковые и речевые средства для оформления высказывания.

Изучение вопросов очередной темы требует раскрытия сущности основных положений, проблемных аспектов темы и анализа фактического материала.

При презентации материала на семинарском занятии можно воспользоваться следующим алгоритмом изложения темы: определение и характеристика основных категорий, эволюция предмета исследования, оценка его современного состояния, существующие проблемы, перспективы развития. Весьма презентабельным вариантом выступления следует считать его подготовку в среде PowerPoint, что существенно повышает степень визуализации, а, следовательно, доступности, понятности материала и заинтересованности аудитории к результатам работы студента.

### **Самостоятельная работа студента при подготовке к экзамену.**

Контроль выступает формой обратной связи и предусматривает оценку успеваемости студентов и разработку мер по дальнейшему повышению качества подготовки современных специалистов.

Промежуточной формой контроля успеваемости студентов по учебной дисциплине



«Практикум устной и письменной речи на втором иностранном языке» (английский) является экзамен в 7 и 8 семестрах.

В начале семестра студенту рекомендуется внимательно изучить перечень заданий к экзамену по данной дисциплине, а также использовать в процессе обучения программу, другие методические материалы, разработанные кафедрой по данной дисциплине. Это позволит в процессе изучения тем сформировать более правильное и обобщенное видение студентом существа того или иного вопроса за счет:

- а) уточняющих вопросов преподавателю;
- б) подготовки реферирования публицистических текстов по темам курса;
- в) углубленного изучения вопросов темы по учебным пособиям.

Если возникают сложности при подготовке к экзамену, следует вновь обратиться к материалам практических занятий, а также проконсультироваться с преподавателем.

При подготовке к составлению устного монологического или диалогического высказывания на экзамене в 7 семестре студенту следует повторить весь лексический и грамматический материал курса, перечитать пройденные тексты из учебника на данные темы и на их основе составить план написания монолога и диалога по соответствующим темам, с обязательным включением пройденных лексических единиц и грамматических явлений.

При подготовке к контрольному реферированию публицистической статьи на экзамене в 8 семестре необходимо помнить, что реферирование является одним из комплексных умений, предполагающим наличие высокого уровня умения аналитического чтения с извлечением основных положений и полного понимания прочитанного текста, а также умений монологической речи, позволяющих построить связное логичное высказывание, адекватно отражающее смысл прочитанного текста. В самом общем виде при реферировании перед обучаемыми стоят две задачи - чтение с глубоким и полным пониманием текста и передача содержания адекватными языковыми средствами в соответствии с правилами, предъявляемыми к этому виду речевой деятельности на иностранном языке.

Структура реферирования должна включать в себя в основном три части: 1) введение, в котором даётся название статьи и источник, а также сообщается имя автора; 2) основную часть, в которой изложены (с помощью специальных речевых формул) основные положения первичного текста (статьи); 3) заключения (выводов). Все части реферирования должны быть изложены в строгой логической последовательности и взаимосвязи.

При оценке реферирования учитывается понимание содержания прочитанной статьи, умение анализировать, логичность построения своего текста, правильность выводов, а также адекватность лексического и грамматического оформления собственного текста. Одновременно отмечаются положительные стороны и недостатки, а в случае необходимости указываются моменты, подлежащие доработке.

#### **Изучение сайтов по темам дисциплины в сети Интернет**

Ресурсы Интернет являются одним из альтернативных источников быстрого поиска требуемой информации. Их использование возможно для получения основных и дополнительных сведений по изучаемым материалам.

Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведены в П. 5.2.

## **5. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по**

дисциплине (модулю), включающий:

## 5.1 Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине

Оценка	наименование оценки	критерии оценки составляющих компетенции			
		оценка полноты знаний	оценка сформированности умений и навыков	оценка развития способностей	оценка мотивационной готовности к деятельности
1	плохо	Полное отсутствие знаний по предмету.	Не демонстрирует умений, требуется обучение с начального уровня.	Уровень развития способности недостаточный для решения поставленных задач и выполнения соответствующих заданий.	Учебная активность и мотивация отсутствуют.
2	неудовлетворительно	Уровень знаний ниже минимальных требований.	Имеющихся умений не достаточно для решения поставленных задач и выполнения соответствующих заданий, требуется дополнительное обучение.	Уровень развития способности значительно ниже среднего по группе (значительно ниже ожидаемого), требуется повторное обучение.	Учебная активность и мотивация слабо выражены, готовность решать поставленные задачи качественно отсутствует.
3	удовлетворительно	Минимально допустимый уровень знаний.	Сформированные умения позволяют решать минимальный набор задач и выполнять большинство, но не все, важные задания, требуется	Уровень развития способности незначительно ниже среднего по группе, но достаточный для решения поставленных задач и выполнения соответствующих заданий, однако есть недочеты и требуется дополнительная	Учебная активность и мотивация низкие, демонстрируется готовность выполнять большинство поставленных задач на минимальном уровне качества.

			дополнительна я практика.	работа по развитию способностей.	
<b>4</b>	<b>хорошо</b>	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, при изложении допущено несколько существенных ошибок.	Имеющиеся умения в целом позволяют решать поставленные задачи и выполнять требуемые задания, однако имеют место существенные недочеты, требуется дополнительная практика.	Средний уровень развития способности относительно группы (развитие способности соответствует ожидаемому), достаточный для решения поставленных задач и выполнения соответствующих заданий.	Учебная активность и мотивация проявляются на среднем уровне, демонстрируется готовность выполнять большинство поставленных задач на среднем уровне качества.
<b>4,5</b>	<b>очень хорошо</b>	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, при изложении допущены 1-2 существенные ошибки.	Имеющиеся умения, в целом, позволяют решать поставленные задачи и выполнять требуемые задания, навыки сформировались, однако имеют место небольшие недочеты, требуется дополнительная практика.	Уровень развития способности немного выше среднего по группе, что позволяет решать поставленные задачи и выполнять соответствующие задания немного продуктивнее и эффективнее, чем это делают большинство обучающихся.	Учебная активность и мотивация проявляются на уровне выше среднего, демонстрируется готовность выполнять большинство поставленных задач на высоком уровне качества.
<b>5</b>	<b>отлично</b>	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки,	Сформированные умения и навыки в полной мере позволяют решать поставленные	Уровень развития способности значительно выше среднего по группе (значительно выше ожидаемого), что позволяет решать	Учебная активность и мотивация проявляются на высоком уровне, демонстрируется

		при изложении допущены несущественные ошибки.	задачи и выполнять требуемые задания, опыт достаточный, дополнительная практика не требуется.	поставленные задачи и выполнять соответствующие задания значительно продуктивнее и эффективнее, чем это делают большинство обучающихся.	я готовность выполнять все поставленные задачи на высоком уровне качества.
5,5	превосходно	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, или превышающ ем её, при изложении нет ошибок.	Исключительные умения и навыки, большой практический опыт.	Очень высокий уровень развития способности, что позволяет решать поставленные задачи и выполнять соответствующие задания максимально продуктивно и эффективно.	Учебная активность и мотивация проявляются на очень высоком уровне, демонстрируется готовность выполнять дополнительные задачи на высоком уровне качества.

Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине

Экзамен (7,8 семестры) проводится в устной форме и включает следующие задания:

а) контрольное реферирование публицистической статьи по тематике курса (время на подготовку – 45 минут).

б) собеседование с преподавателем по тематике курса (на вопросы преподавателя необходимо дать полный, развернутый ответ, с обязательным употреблением пройденной лексики и грамматических явлений) (без предварительной подготовки).

## 5.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения.

### 5.2.1. Контрольные вопросы к экзамену дисциплине «Практикум устной и письменной речи на втором иностранном языке (английский)».

7 семестр.

Вопрос Код компетенции (согласно РПД)	Вопрос Код компетенции (согласно РПД)
1.Different musical genres (English ballad).	ПКД-6
2. Music (intellectual property rights).	ПК-6

3.Cinema (modern professions of the industry).	ОПК-3
4.Travelling. Sightseeing.	УК-4
5. Wanderlust vs staycation.	ОПК-3
6.Living in a big city vs. countrylife.	ПКД-6
7. Road rage and traffic jams.	ПК-6
8. How to fight with drink-driving.	ПКД-6

Задание	Код компетенции (согласно РПД)
1. Практическое задание. Устное реферирование публицистического текста (газетной или журнальной статьи) с последующим собеседованием по содержанию и проблематике текста. Время подготовки 30 мин.	УК-4

**5.2.2. Контрольные вопросы к экзамену дисциплине «Практикум устной и письменной речи на втором иностранном языке (английский)».**

**8 семестр.**

1. W.Hogarth as a trail-blazer of social satire in British painting.	ОПК-3
2. Marriage-a-la-Mode by W.Hogarth.	ПК-6
3. W.J.M.Turner as an incredible example of a “late” style in painting.	УК-4
4. J.Constable and his art as a pure love to British countryside.	ОПК-3
5. H.Holbein the Yonger and his masterpieces as a means of influencing the political life of the country.	ПКД-6
6. What is Pre-Raphaelite Brotherhood and why did it appear?	УК-4
7. What is cult of beauty and its influence as a social movement.	УК-4
8. William Morris and his incredible role for British visual art.	ПК-6
9. What is art and what is craft? How to differentiate between the two?	ПКД-6
10. What is intellectual property? Are there any ways to protect it?	УК-4
11. Is downloading for free an example of some on-line piracy?	ОПК-3

Задание	Код компетенции (согласно РПД)
1. Практическое задание. Устное реферирование публицистического текста (газетной или журнальной статьи) с последующим собеседованием по содержанию и проблематике текста. Время подготовки 30 мин.	УК-4

### 5.2.3. Типовые задания для текущего контроля

#### 5.2.3.1. Типовая контрольная работа для оценки сформированности компетенций ПКД-6:

##### Задание 1.

*Insert the words:*

in accordance with residential traffic volume intersections  
residential areas stop signs violation safety  
**individual** to speed reevaluating

##### I.

We all want safe \_\_\_\_\_ **streets** for our families. A frequently voiced concern from neighborhoods is \_\_\_\_\_ **and speeding!** Other concerns expressed include: **stop sign** \_\_\_\_\_ and **failure to yield the right-of-way.**

##### What you can do:

**Traffic** \_\_\_\_\_ begins with YOU, the \_\_\_\_\_ driver. This may mean \_\_\_\_\_ **your driving habits.** Make sure you:

- Leave enough time to get where you are going so **you do not need** \_\_\_\_\_.
- **Come to a complete stop at** \_\_\_\_\_.
- Yield the right-of-way at \_\_\_\_\_.
- **Drive safely through** \_\_\_\_\_.
- Make it a priority **to drive** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ **traffic laws.**

##### II.

1. The police pulled him over for failing to stop at a red \_\_\_\_\_.
2. A \_\_\_\_\_ is **in operation/in force** between junctions 13 and 14 on the motorway.
3. Turn right at the next \_\_\_\_\_.
4. The cars were parked \_\_\_\_\_ down the street.
5. A great number of Russian people suppose that they could \_\_\_\_\_ a cop and avoid a severe punishment after they have jumped a light.
6. Yesterday there was a four-mile \_\_\_\_\_ on the main road into the city after a crash involving a truck and a car.
7. The **(traffic)** \_\_\_\_\_ in the city gets even worse during the summer.

##### Задание 2.

Insert the words from the box into the text ( \_ \_ \_ ). The words in the right column should be changed in form and inserted in the gaps ( \_\_\_\_\_ ). Guess the country



L.....

the densely fortified

overlook bear crossroads reads

It is easy to \_\_\_\_\_ the Grand Duchy of / \_\_\_\_\_ name of country \_\_\_\_\_ /, a tiny little country dwarfed (hidden) between its neighbours France, Germany and Belgium, **when planning a tour to Europe**. If it is thought of at all, it is probably as a rather unexciting place full of important banking institutions and European Union bureaucrats. This little country is, however, **located at the** \_\_\_\_\_ **of several** major highways, and if you are going to travel through it, **don't** \_\_\_\_\_ **to stop awhile** and **probe behind** the glass office blocks and official buildings to **find a land of fascinating medieval fortresses**, rolling woodlands, sun-drenched castles, and **quaint villages**.

hesitation

The entire country is only 51 miles (85km) long and 32 miles (52km) wide, but there is a lot in this small package. \_ \_ \_ Ardennes region is hilly, \_\_\_\_\_ forested and **dotted with medieval castles**, best known for being the site of the World War II Battle of the Bulge. The Mullerthal area is great for hiking with a landscape of curious sandstone rock formations, waterfalls and forest; the Moselle wine-growing region is \_\_\_\_\_ and **famed for** its white wines; and L. . . . . **City has grown up around** an ancient \_\_\_\_\_ citadel in a setting that is unique and strangely beautiful. As if that were not enough to attract attention, \_\_\_\_\_ **in mind that** the Grand Duchy also **has more Michelin-starred restaurants per capita than any other country in the world**.

picture

concern

L. . . . . 's long history is \_\_\_\_\_ mainly with **warding off** and withstanding invasion, occupation and siege, which is perhaps why its people seem a little more conservative than their neighbours, with a **national motto that** \_ \_ \_ \_ : 'We want to remain what we are'. However, L.....s do enjoy their traditional parades and processions, and there are some jolly bars and cafes in the city where beer flows with good cheer.

quaint - причудливый

percapita - на душу населения

siege - осада

ward off - prevent smth negative

#### Критерии оценки для оценочного средства «Контрольная работа»:

Отлично	Количество ошибок – 1-3
Хорошо	Количество ошибок – 4-6
Удовлетворительно	Количество ошибок – 7-10

#### 5.2.4. Типовой тест для оценки сформированности компетенций ПК-6:

**Complete the sentences using one of the alternatives**

1. What did you do \_\_\_\_\_ the weekend?

A) at B) in C) with D) -

2. \_\_\_\_\_ Friday evening we went to a party.

A) At B) In C) On D) -

3. We slept late \_\_\_\_\_ Saturday morning.

A) at B) in C) on D) -

- While, during, for - Past Simple - Continuous - Perfect - Past Passive - Prepositions

4. \_\_\_\_\_ the afternoon we went shopping.

A) At B) In C) On D) -

**Критерии оценивания тестирования:**

Оценка	Критерии (требования)
«Отлично»	Студент набрал 90 и более процентов правильных ответов.
«Хорошо»	Студент набрал 76-89 процентов правильных ответов.
«Удовлетворительно»	Студент набрал 61-75 процентов правильных ответов.
«Неудовлетворительно»	Студент набрал 60 или менее процентов правильных ответов.

#### 5.2.5. Типовая контрольная работа для оценки сформированности компетенции УК-4

The Croods

Insert the parts of the text.

1. to keep up with the times
2. who knows about things like fire, shoes, and belts
3. but its execution is lacking
4. encounter
5. as a body to transport the obnoxious toddler Sandy
6. could lead to certain death
7. strong and cautious
8. leave something to be desired
9. voices



10. causing a ripple effect of natural disasters
11. I'll be sorely disappointed
12. she's still her daddy's baby but also longs for sunshine and adventure and love

The Croods will entertain smaller children with its bright colors and funky animal creations, but anyone looking for more than that \_\_\_\_\_. The plot is, shall we say, crudely simple: A family of cave-dwellers must abandon their way of life when the tectonic plates shift, \_\_\_\_\_ that threaten not just their cave but their lives. The future beckons, and the Croods' guide is Guy, a slightly more evolved human-\_\_\_\_\_. Specifically, a sloth named Belt who holds his pants up. Guy also serves as a romantic interest for our heroine Eep.

The dynamic of the Croods' fear of the future and desire to learn more about Guy's world (and also not die) is a decent foil to the more personal tension between our heroine Eep and her dad Grug. In this world, sneaking out at night \_\_\_\_\_, and the family has only survived so far because Grug is \_\_\_\_\_. "Fear keeps us alive. Never not be afraid," he tells his family, just in case we didn't get the point.

Eep is at that shaky time in a teen girl's life where \_\_\_\_\_. Guy's the one who urges them towards a mystical place called Tomorrow, and eventually Grug's gotta decide if he wants \_\_\_\_\_ or stay behind. The majority of the movie consists of the Croods mock-fighting with each other and chasing or being chased by large animals, strung together by emotional interactions between the characters. The story itself has promise, \_\_\_\_\_.

The strangest thing about The Croods is that its talented voice cast is so bland as to be unrecognizable. The charming Stone is lost behind her character's muddy identity, which switches between a present-day teen and a Neanderthal with overpowering strength and the ability to walk and run on her hands and feet. Keener's character Ugga, Eep's mom, is nearly invisible, and mostly serves \_\_\_\_\_. Cloris Leachman \_\_\_\_\_ Gran, a character that allows writers/directors Kirk De Micco and Chris Sanders to joke about mother-in-laws that are too mean or stubborn to die.

Thankfully, The Croods does offer viewers something to look at while the characters go on their interminable trip. Although the Croods and Guy themselves \_\_\_\_\_ in terms of design, the environments they travel through are inventive, wildly colorful, and fun. Granted, we're not talking about a ParaNorman-like attention to detail, but it's something to look at while you're biding your time. The animals they \_\_\_\_\_ are strangely cute, too, like the weird Corgi/alligator that Thunk Crood (Clark Duke) adopts and named Douglas. The 3D is fine and doesn't feel like too much of a rip-off, but it's not necessarily going to blow your mind. Still, there's something missing if the most interesting and memorable thing in your movie is a pink sloth that doubles as a belt. Hopefully, parents are ready to hear their little ones imitate Belt's "Dun dun DUNNNN!" and buy all the Belt-branded merchandise sure to follow.

Words to help: Funky грубый приземлённый Sorely чрезвычайно Crude грубый, приземленный, в начальной стадии Abandon оставить Ripple рябь, волнистость Beckon манить рукой, жестом Evolve развиваться, эволюционировать Decent достаточный, изрядный sneaking out ускользать Cautious предусмотрительный Urge гнать побуждать Gotta -have got to быть должным сделать что-то Keep up быть в курсе, наравне Strung - натянутый нервах Bland

банальный мягкий щадящий Neanderthal transcription Obnoxious несносный надоедливый Toddler ребенок, начинающий ходить transcription беспредельный бесконечный Bid стараться достичь Encounter! неожиданно встретить Weird странный чудной rip-off недобросовестная переработка

#### **Критерии оценки для оценочного средства «Контрольная работа»:**

Отлично	Количество ошибок – 1-3
Хорошо	Количество ошибок – 4-6
Удовлетворительно	Количество ошибок – 7-10
Неудовлетворительно	Количество ошибок – более 10

#### **5.2.6. Типовые темы для собеседования для оценки сформированности компетенций ОПК-3**

1. Does art have to be beautiful? What is the purpose of representing disturbing and shocking things in art? Can offending people and their feelings be justified?
2. Is living in the city high life or a nightmare?
3. Do you agree that a live music performance is always inferior to a studio recording?
4. Piracy of the 21<sup>st</sup> century. There is no stopping to illegal downloading. Is it really immoral to download music without paying for it?
5. Stage vs. Screen. What's the big difference?

#### **Критерии выставления оценки – оценочное средство «Собеседование»**

Используется семибалльная шкала оценки.

В качестве критериев уровней подготовленности, характеризующихся оценкой, применяются оценивание

- степени освоения теоретического материала (основной и дополнительной литературы), наличие погрешностей/ошибок
- способности анализа и обобщения материала
- способности выявления ключевых положений, концепций и корректного использования терминологии
- логики и последовательности изложения материала
- полноты и корректности ответов на дополнительные/уточняющие вопросы

<b>Оценка</b>	<b>Уровень подготовленности, характеризующий оценкой</b>	<b>Критерии подготовленности</b>
---------------	----------------------------------------------------------	----------------------------------

Превосходно	Превосходная подготовка с очень небольшими погрешностями	Глубоко освоил как основную, так и рекомендованную дополнительную литературу. Самостоятельно анализирует и обобщает материал; выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные/уточняющие вопросы. Имеются только очень незначительные погрешности в уровне подготовленности.
Отлично	Подготовка, уровень выше среднего с некоторыми ошибками	Освоил как основную, так и рекомендованную дополнительную литературу. Анализирует и обобщает материал. Выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные вопросы. Выявлены только несущественные ошибки при ответе и собеседовании.
Очень хорошо	В целом хорошая подготовка с рядом заметных ошибок	Освоил как основную, так и рекомендованную дополнительную литературу на достаточном уровне. Анализирует и обобщает материал, выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные вопросы. Выявлен ряд заметных ошибок при ответе и собеседовании.
Хорошо	Хорошая подготовка, но со значительными ошибками	Освоил основную литературу. Анализирует и обобщает материал; выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Корректно отвечает на дополнительные вопросы/конкретизирующие вопросы. Выявлен ряд значительных ошибок при ответе и собеседовании.

Удовлетворительно	Подготовка, удовлетворяющая минимальным требованиям	Освоен только основной материал; не знает значимых деталей; допускает неточности, недостаточно корректно использует термины; нарушает последовательность и логичность в изложении материала; испытывает затруднения в выполнении анализа информации, ответе на дополнительные/уточняющие вопросы
Неудовлетворительно	Необходима дополнительная подготовка для анализа и обобщения успешного прохождения испытания	Имеет существенные пробелы в освоении основного материала, отсутствие навыка выявления ключевых положений и корректного использования терминологии; имеются проблемы с логикой и последовательностью изложения материала. В ответе на дополнительные/уточняющие вопросы допускает существенные ошибки и неточности.
Плохо	Подготовка совершенно недостаточна	Не знает базовый материал, концепции и терминологию. Не отвечает на дополнительные/ уточняющие вопросы

#### 5.2.7. Типовые темы эссе для оценки сформированности компетенции УК-4 :

1. We should help the poor in our own country before taking care of those in other countries.
2. The standard two week's holiday is insufficient for travelling.
3. Graffiti is an art form that should be respected and admired.
4. Film- and theatre-goers should rely on reviews when choosing a performance or film to see.
5. Historical accuracy should be preserved in any film.

#### Критерии оценки для оценочного средства «Эссе»:

Отлично	Тема раскрыта полностью, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания.
Хорошо	Тема раскрыта достаточно полно, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню

сложности задания, однако имеются лексические и/или грамматические ошибки, не влияющие понимание содержания.

Удовлетворительно	Тема раскрыта не полностью, содержание в целом соответствует теме, структура сообщения и логика изложения в целом выдержаны, но имеются неточности; лексический запас ограничен, имеются грамматические и лексические ошибки.
Неудовлетворительно	Тема не раскрыта, структура сообщения и логика изложения нарушены, лексический запас ограничен, имеются грубые грамматические и лексические ошибки.

### 5.2.8. Типовая ролевая игра для оценки сформированности компетенции ОПК-3:

#### Role-Play

Speak about the life and living conditions in the name of the following characters;

- a) A woman aged 85. She has been living in the centre of St. Petersburg all her life

Cue-Card: Used to be, luxurious, a 3-storeyed detached house, good neighbourhood, lawns, flower beds, a tree-shaded street, overpopulated, share unsanitary, shabby housing, shortage, depressing living conditions, to be on a housing waiting list.

- b) A woman aged 65. She has got higher education in teacher's training college now she's on pension living on her own.

Cue-Card: overcrowded, deteriorating, damp, the demand exceed she supply, housing shortage, housing construction, to be under way, to be on a housing waiting list, a housing estate, a block of flats, a well-appointed flat, rent, utility services, but for...

- c) A woman aged 40. She moved to Moscow 5 years ago hoping to get a well-paid job, divorced, has a 15-year old child.

Cue-Card: to rent, save money, stressful, cost of living, irresistible lure, cosmopolitan, overpopulated, to mushroom, on the outskirts, to meet the requirements, to be under way, high-rise block of flats, but for..., I wish, if it were not for...

- d) An architect aged 35. He was born in a small town, studied architecture in St. Petersburg. His life-time dream is to restore and reconstruct old houses.

Cue-Card: Slums, to pull down, to preserve, to restore, masterpieces of architecture, to keep the atmosphere, to design, first-class (rate) architects, new housing developments, apartment buildings, shopping centre, recreational facilities, public transportation, within easy walking distance, houses of old construction, spacious, well-appointed flats, lawns, shady streets, I would ... if...

#### Критерии оценки для оценочного средства «Ролевая игра»:

Отлично	Коммуникативная задача решена. Высказывания студента содержательны и убедительны, соответствуют поставленной цели,
---------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ситуации и ролевым параметрам, соотносятся с содержанием и объемом высказываний других участников. Используемые языковые и речевые средства разнообразны, речь беглая. Ошибки малочисленны и незначительны.

Хорошо	Высказывания студента содержательны и убедительны, соответствуют поставленной цели, ситуации и ролевым параметрам, соотносятся с содержанием высказываний других участников.
	Языковые и речевые средства недостаточно разнообразны, речь в целом беглая, но присутствуют немногочисленные хезитационные паузы.
Удовлетворительно	Высказывания студента недостаточно содержательны и убедительны, не всегда соответствуют поставленной цели, ситуации и ролевым параметрам, не всегда соотносятся с содержанием высказываний других участников. Объем высказываний не достаточен. Языковые и речевые средства недостаточно разнообразны. Присутствуют серьезные языковые и речевые ошибки. Логика высказываний местами нарушена.
	Высказывания студента не содержательны и неубедительны, не соответствуют поставленной цели, ситуации и ролевым параметрам, не соотносятся с содержанием и объемом высказываний других участников. Языковые и речевые средства скудны. Присутствуют грубые языковые и речевые ошибки, длительные паузы.
Неудовлетворительно	

#### 5.2.9. Типовой тест для оценки сформированности компетенции УК-4:

1. caricature	a) a picture made with a pencil
2. cartoon	b) a drawing showing the parts of something to explain how it works
3. collage	c) a drawing showing by a line the connection between two quantities
4. diagram	d) a rough drawing without many details
5. drawing	e) a picture to go with the words of a book
6. fresco	f) a picture in solid black
7. graph	g) a picture painted in water colour on a surface of fresh wet plaster
8. illustration	h) woven cloth hanging on a wall, with pictures woven from coloured wool or silk

9. mural	i) a humorous drawing, often dealing with something of interest in the new and amusing way
10. silhouette	j) a representation of a person made so that aspects of his or her appearance appear more noticeable than they really are
11. sketch	k) a picture made by an unusual combination of bits of paper, cloth, metal, etc.
12. tapestry	l) a picture painted directly onto the wall

#### Критерии оценивания тестирования:

Оценка	Критерии (требования)
«Отлично»	Студент набрал 90 и более процентов правильных ответов.
«Хорошо»	Студент набрал 76-89 процентов правильных ответов.
«Удовлетворительно»	Студент набрал 61-75 процентов правильных ответов.
«Неудовлетворительно»	Студент набрал 60 или менее процентов правильных ответов.

#### 5.2.10. Контрольное практическое задание к экзамену по дисциплине «Практикум устной и письменной речи на втором иностранном языке (английском)» 7 семестр

##### 1. Составьте устное монологическое высказывание по заданной теме:

1. Different musical genres (English ballad).
2. Music (intellectual property rights).
3. Cinema (modern professions of the industry).
4. Travelling. Sightseeing.
5. Wanderlust vs staycation.
6. Living in a big city vs. country life.
7. Road rage and traffic jams.

## 2. Составьте монологическое высказывание по заданной теме.

### Темы.

1. Look at the picture by J.W.M Turner. What arguments can support the idea of some lost ability to paint or the development of some “late” style?
2. Comment with the partner on the picture “Masterpiece” by H.Bidstrup. In what way does it characterize the modern art?
3. Comment with the partner on the picture by H.Bidstrup. In what way does it characterize the modern art?
4. Compare these two pictures of a Salisbury Cathedral by J.Constable. Are there any personal reasons which can make the painter depict the object so differently?

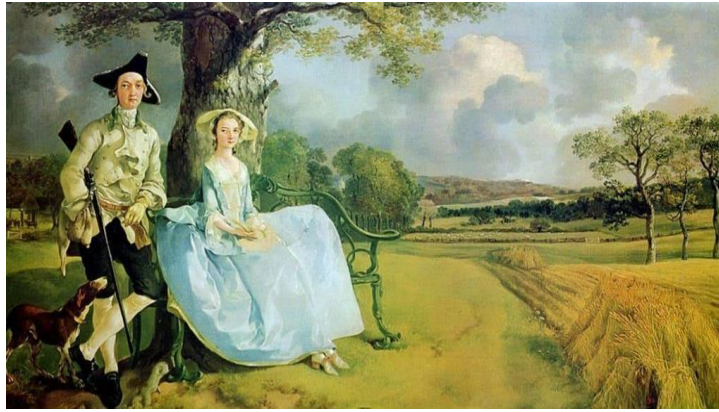


5. Discuss the masterpiece “Ambassadors” by H.Holbein the younger. What is the author’s attitude to the situation?



6. What is the mystery behind the portrait “Mr. and Mrs. Andrews” which didn’t let T.Gainsborough to finish it?





7. What is the true importance of the picture for the PR brotherhood?  
What characteristic features of the brotherhood can be revealed here?



8. What social problems were tackled by the PRB? What was the new type of beauty they claimed?



9. Is it possible to charge the headmaster for the illegal music the students download?  
10. What are the ways of fighting the illegal file sharing?

### 5.2.11. Контрольное практическое задание к экзамену по дисциплине «Практикум устной и письменной речи на втором иностранном языке (английском)» 8 семестр

#### 1. Составьте устное монологическое высказывание по заданной теме:

1. W.Hogarth as a trail-blazer of social satire in British painting.
2. Marriage-a-la-Mode by W.Hogarth.
3. W.J.M.Turner as an incredible example of a “late” style in painting.
4. J.Constable and his art as a pure love to British countryside.
5. H.Holbein the Yonger and his masterpieces as a means of influencing the political life of the count
6. What is Pre-Raphaelite Brotherhood and why did it apper?
7. What is cult of beauty and its influence as a social movement.
8. William Morris and his incredible role for British visual art.
9. What is art and what is craft? How to differentiate between the two?
10. What is intellectual property? Are there any ways to protect it?
11. Is downloading for free an example of some on-line piracy?

#### 2. Выполните реферирование публицистической статьи (образец)

«From retirees on the Spanish coasts to young professionals in Dublin, Berlin and Bratislava, Britons have taken to EU freedom of movement with enthusiasm. Any EU citizen can move to another member state for three months and stay indefinitely if they can prove they have resources to live on.

The government estimates that 2 million Britons have moved to another EU country, although the UN puts the number at only 1.3 million. Spain is the most popular destination, followed by Ireland and France. Britons abroad are wealthier than those at home, although in 2015 a small proportion of about 30,000 were claiming benefits».

## 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 6.1. Основная литература

1. Ястребова, Е. Б. Курс английского языка для студентов языковых вузов. Coursebook for Upper-Intermediate students : учебник / Е. Б. Ястребова, Л. Г. Владыкина, М. В. Ермакова. — 4-е, изд. — Москва : МГИМО, 2014. — 678 с. — ISBN 978-5-9228-1183-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/65782>
2. Илкина, Т. В. Английская грамматика в фокусе письма и речи. Уровни B1-B2 : учебное пособие / Т. В. Илкина, В. В. Парамонова, Г. В. Невзорова. — Москва : МГИМО, [б. г.]. — Часть 1 — 2011. — 256 с. — ISBN 978-5-9228-0712-8. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/46262>

### 6.2. Дополнительная литература

1. Цупикова, Е. В. Организация движения = Traffic regulation : учебно-методическое пособие / Е. В. Цупикова. — Омск : СибАДИ, 2021. — 252 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/221429>
2. Чертовских, О. О. Английский язык: изучение грамматики в ролевых играх = English Grammar: Act It Out . Уровень B2 : учебное пособие / О. О. Чертовских, Е. Б. Гаспарян. — Москва : МГИМО, 2012.

в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

**Программное обеспечение:**

MSMicrosoftOfficeWord 2007

MSMicrosoftOfficePowerPoint 2007

**Интернет-ресурсы**

Адрес	Краткая характеристика
<a href="http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/">http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/</a>	Сайт Британской общенациональной общественной телерадиовещательной организации
<a href="https://www.theguardian.com/international">https://www.theguardian.com/international</a>	Британское периодическое издание, позволяет анализировать современный языковой материал, изучаемый в рамках тем, и его отражение в прессе.
<a href="https://www.englishgrammar101.com/">https://www.englishgrammar101.com/</a>	Информационный ресурс по основным аспектам изучаемых грамматических тем и упражнения с возможностью самостоятельной электронной проверки.
<a href="http://britishcouncil.ru">britishcouncil.ru</a>	Сайт Британского Совета – одной из лидирующих мировых организаций, распространяющих изучение английского языка по всему миру.

**7. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенные мультимедийным оборудованием (проектор, экран), компьютерами.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Автор (ы):

к.филол.н., доцент О.О.Гулик

Заведующий кафедрой зарубежной лингвистики:

к.филол.н., доцент Н.А. Воскресенская

Программа одобрена на заседании Методической комиссии Института филологии и журналистики ННГУ от 01.07.2022, протокол № 13.

